

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση της Κοινότητας όσον αφορά τη σύσταση μικτής συμβουλευτικής επιτροπής που πρόκειται να αποφασιστεί από το Συμβούλιο Σύνδεσης το οποίο συγκροτήθηκε με την ευρωπαϊκή συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Δημοκρατίας της Εσθονίας

(2002/C 262 E/34)

COM(2002) 387 τελικό — 2002/0144(ACC)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 11 Ιουλίου 2002)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Η ευρωπαϊκή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου, η οποία τέθηκε σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1998, προβλέπει, στο άρθρο 114, ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει τη σύσταση κάθε άλλης ειδικής επιτροπής ή οργάνου που θα το επικουρεί κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του.
2. Αν και η καθιέρωση ενός συμβουλευτικού μηχανισμού για το διάλογο μεταξύ των περιφερειακών και των τοπικών αρχών των δύο μερών δεν προβλέπεται ρητώς στην προαναφερθείσα ευρωπαϊκή συμφωνία, η Επιτροπή προτείνει να συσταθεί από το Συμβούλιο Σύνδεσης μία μικτή συμβουλευτική επιτροπή που θα εκπροσωπεί τις περιφερειακές και τοπικές αρχές των δύο μερών, λόγω του έντονου ενδιαφέροντος που εξέφρασαν σχετικά με το θέμα αυτό αμφότερες οι πλευρές, οι οποίες θα εκπροσωπούνται από την Επιτροπή των Περιφερειών, όσον αφορά την Κοινότητα, και από την εσθονική επιτροπή συνδέσμου για τη συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών, όσον αφορά τη Δημοκρατία της Εσθονίας.
3. Η προτεινόμενη μικτή συμβουλευτική επιτροπή αναμένεται να αποτελέσει ένα φόρουμ για διάλογο και συνεργασία μεταξύ των περιφερειακών και τοπικών αρχών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και των περιφερειακών και τοπικών αρχών στην Δημοκρατία της Εσθονίας, και αναμένεται να συμβάλει σημαντικά στην ανάπτυξη των σχέσεων τους και στην ολοκλήρωση της Ευρώπης. Ο διάλογος και η συνεργασία θα επιτρέψουν να προετοιμαστούν η μελλοντική συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών και η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση· θα διευκολύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών για τρέχοντα θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος, ιδιαίτερα για την μέχρι σήμερα κατάσταση όσον αφορά την περιφερειακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τη διαδικασία προσχώρησης· θα ενθαρρύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών για την πρακτική εφαρμογή της αρχής της επικουρικότητας σε όλες τις πτυχές της ζωής τόσο σε περιφερειακό, όσο και σε τοπικό επίπεδο· και, τη συζήτηση άλλων σχετικών θεμάτων που θα τεθούν από το ένα ή το άλλο μέρος στο πλαίσιο της εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας και στο πλαίσιο της προενταξιακής στρατηγικής. Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται επίσης να συμβουλευέται την προτεινόμενη μικτή συμβουλευτική επιτροπή πριν λάβει αποφάσεις σε τομείς προφανούς περιφερειακού ενδιαφέροντος. Η διαβούλευση με την επιτροπή παραμένει, ωστόσο, στην κρίση του Συμβουλίου Σύνδεσης.
4. Η σύσταση της προτεινόμενης μικτής συμβουλευτικής επιτροπής δεν έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις στον προϋπολογισμό της Κοινότητας, διότι οι εσθονοί συμμετέχοντες θα αναλάβουν τις δικές τους δαπάνες ενώ οι δαπάνες της Κοινότητας θα καλυφθούν από τον προϋπολογισμό της Επιτροπής των Περιφερειών.
5. Επισυνάπτεται το κείμενο της πρότασης απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Κοινότητα στο συμβούλιο σύνδεσης, όπως προβλέπεται από το άρθρο 2 παράγραφος 1 του Συμβουλίου και την απόφαση της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1997 για τη σύναψη της προαναφερθείσας ευρωπαϊκής συμφωνίας. Ζητείται από το Συμβούλιο να εγκρίνει το παρόν κείμενο.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα ⁽¹⁾ και τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (Ευρατόμ),

το άρθρο 300 παράγραφος 2, δεύτερο και τρίτο εδάφιο της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το άρθρο 2 παράγραφος 1 της απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με τη σύναψη της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 114 της εν λόγω ευρωπαϊκής συμφωνίας προβλέπει ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να αποφασίσει τη σύσταση

κάθε άλλης ειδικής επιτροπής ή οργάνου που θα το επικουρεί κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του.

- (2) Ο διάλογος και η συνεργασία μεταξύ των περιφερειακών και των τοπικών αρχών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Εσθονίας μπορούν να συμβάλουν σημαντικά στην πλήρη εφαρμογή της ευρωπαϊκής συμφωνίας.
- (3) Κρίνεται σκόπιμο να οργανωθεί η συνεργασία αυτή μεταξύ των μελών της Επιτροπής των Περιφερειών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της εσθονικής επιτροπής συνδέσμου για τη συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφετέρου,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Η θέση που θα υιοθετήσει η Κοινότητα στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης (Άρθρο 109), το οποίο συγκροτήθηκε με την ευρωπαϊκή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου, σχετικά με τη σύσταση μικτής συμβουλευτικής επιτροπής, βασίζεται στο σχέδιο απόφασης του εν λόγω συμβουλίου σύνδεσης, το οποίο επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

⁽¹⁾ Η συνθήκη ΕΚΑΧ λήγει στις 23 Ιουλίου 2002.

ΣΧΕΔΙΟ ΑΠΟΦΑΣΗΣ αριθ. .../2002

του Συμβουλίου Σύνδεσης

μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου, της ... 2002 για την τροποποίηση, μέσω της σύστασης μικτής συμβουλευτικής επιτροπής μεταξύ της επιτροπής των περιφερειών και της εσθονικής επιτροπής συνδέσμου για συνεργασία με την επιτροπή των περιφερειών, της απόφασης αριθ. 1/98 για την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου Σύνδεσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας⁽¹⁾, αφετέρου και, ιδίως, το άρθρο 114,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο διάλογος και η συνεργασία των περιφερειακών και των τοπικών αρχών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Εσθονίας μπορούν να συμβάλουν σημαντικά στην ανάπτυξη των σχέσεων τους και στην ολοκλήρωση της Ευρώπης.
- (2) Κρίνεται σκόπιμο η συνεργασία αυτή να οργανωθεί στο επίπεδο της Επιτροπής των Περιφερειών, αφενός, και της εσθονικής επιτροπής συνδέσμου για τη συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών, αφετέρου, με τη σύσταση μικτής συμβουλευτικής επιτροπής.
- (3) Κατά συνέπεια, πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως ο εσωτερικός κανονισμός του Συμβουλίου Σύνδεσης, ο οποίος εγκρίθηκε με την απόφαση αριθ. 1/98,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Τα ακόλουθα άρθρα παρεμβάλλονται στον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου Σύνδεσης:

«Άρθρο 18

Συγκροτείται μικτή συμβουλευτική επιτροπή (εφεξής καλούμενη “επιτροπή”) που έχει ως καθήκον να συνδράμει το συμβούλιο σύνδεσης στην προώθηση του διάλογου και της συνεργασίας μεταξύ των περιφερειακών και τοπικών αρχών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και εκείνων της Δημοκρατίας της Εσθονίας. Ο εν λόγω διάλογος και συνεργασία αποβλέπουν, κυρίως, στους ακόλουθους στόχους:

1. να προετοιμαστούν οι εσθονικές περιφερειακές και τοπικές αρχές να λειτουργήσουν στο πλαίσιο της μελλοντικής προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση·
2. να προετοιμαστούν οι εσθονικές περιφερειακές και τοπικές αρχές να συμμετάσχουν στις εργασίες της Επιτροπής των Περιφερειών, μετά την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Εσθονίας·
3. να πραγματοποιείται ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τα τρέχοντα θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος, ιδίως για τη μέχρι σήμερα κατάσταση όσον αφορά την περιφερειακή πολιτική της ΕΕ και τη διαδικασία προσχώρησης, καθώς και σχετικά με την προετοιμασία των εσθονικών περιφερειών και τοπικών αρχών για τις εν λόγω πολιτικές·
4. να προωθηθεί ο πολυμερής διαρθρωμένος διάλογος μεταξύ α) των εσθονικών περιφερειακών και τοπικών αρχών και β) των περιφερειακών και τοπικών αρχών των κρατών μελών της ΕΕ, με τη δημιουργία δικτύων σε ειδικούς τομείς όπου οι άμεσες επαφές και η συνεργασία μεταξύ των περιφερειακών και τοπικών αρχών της Δημοκρατίας της Εσθονίας και των κρατών μελών της ΕΕ θα μπορούσαν να συμβάλουν αποτελεσματικότερα στην επίλυση συγκεκριμένων προβλημάτων·

⁽¹⁾ ΕΕ L 68 της 9.3.1998, σ. 3.

5. να διοργανωθούν τακτικές ανταλλαγές πληροφοριών σχετικά με τη διαπεριφερειακή συνεργασία μεταξύ των περιφερειακών και των τοπικών αρχών της Δημοκρατίας της Εσθονίας και εκείνων των κρατών μελών·
6. να ενθαρρυνθεί η ανταλλαγή εμπειριών και γνώσεων στον τομέα της περιφερειακής πολιτικής και των διαρθρωτικών παρεμβάσεων μεταξύ α) των εσθονικών περιφερειακών και τοπικών αρχών και β) των περιφερειακών και τοπικών αρχών των κρατών μελών της ΕΕ, ιδίως όσον αφορά την τεχνογνωσία και τις τεχνικές προετοιμασίας περιφερειακών και τοπικών σχεδίων ή στρατηγικών ανάπτυξης και την αποτελεσματικότερη χρήση των διαρθρωτικών ταμείων·
7. να παρασχεθεί συνδρομή προς τις εσθονικές περιφερειακές και τοπικές αρχές, μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών για την πρακτική εφαρμογή της αρχής της επικουρικότητας σε όλες τις πτυχές της ζωής, σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο·
8. να συζητηθούν οποιαδήποτε άλλα σχετικά θέματα που θα προκύψουν από το ένα ή το άλλο μέρος στο πλαίσιο της εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας και στο πλαίσιο της προενταξιακής στρατηγικής.

Άρθρο 19

Η επιτροπή απαρτίζεται από οκτώ αντιπροσώπους της Επιτροπής των Περιφερειών, αφενός, και οκτώ αντιπροσώπους της εσθονικής επιτροπής συνδέσμου για τη συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών, αφετέρου. Θα διοριστεί ισοδύναμος αριθμός αναπληρωματικών μελών.

Η επιτροπή ασκεί τα καθήκοντά της κατόπιν διαβουλεύσεως με το Συμβούλιο Σύνδεσης ή, με δική της πρωτοβουλία όσον αφορά την προώθηση του διαλόγου μεταξύ των περιφερειακών και των τοπικών αρχών.

Η επιτροπή μπορεί να προβεί σε συστάσεις προς το Συμβούλιο Σύνδεσης.

Τα μέλη επιλέγονται έτσι ώστε η επιτροπή να αντικατοπτρίζει πιστά, κατά το δυνατόν, τα διάφορα επίπεδα των περιφερειακών και τοπικών αρχών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Εσθονίας.

Η επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Η επιτροπή συγκαλείται με τη συχνότητα που καθορίζεται στον εσωτερικό της κανονισμό.

Η προεδρία της επιτροπής ασκείται από κοινού από ένα μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και από ένα μέλος της εσθονικής επιτροπής συνδέσμου για τη συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών.

Άρθρο 20

Η Επιτροπή των Περιφερειών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και η εσθονική επιτροπή συνδέσμου για τη συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών, αφετέρου, αναλαμβάνουν τις αντίστοιχες δαπάνες συμμετοχής τους στις συνεδριάσεις της επιτροπής, τόσο όσον αφορά τα έξοδα προσωπικού, ταξιδιού και παραμονής, όσο και τα ταχυδρομικά έξοδα και τα έξοδα τηλεπικοινωνιών.

Τα έξοδα διερμηνείας κατά τις συνεδριάσεις και τα έξοδα μετάφρασης και αναπαραγωγής εγγράφων επιβαρύνουν την Επιτροπή των Περιφερειών, με εξαίρεση τα έξοδα διερμηνείας ή μετάφρασης προς ή από τα εσθονικά, τα οποία επιβαρύνουν την εσθονική επιτροπή συνδέσμου για τη συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών.

Οι λοιπές δαπάνες σχετικά με τη διοργάνωση των συνεδριάσεων επιβαρύνουν το μέρος που φιλοξενεί τις συνεδριάσεις.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της ημερομηνίας έγκρισής της.